

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybecskerek, 1900.

XXIX évfolyam. 7. szám.

Hirdetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy órára ———— 3 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Szerda, január 10.

Tarifapolitika.

Budapest, január 10.

(P. C.) A kákán csomót keresés meg rögzített vágya és abszolút tudatlanság gazdasági ügyekben, e kettő együtt volt az, ami Széll Kálmán miniszterelnök egyik legelső kormányzati ténye, a gazdasági szerződések lejáratí határidejének egységesítése alkalmával sötét arcot vágva, hangoztatta ugynevezett hazafias Kasszandra-intését s e műveltségéből kimondhatatlan szerencsétlenséget jövendőt nemzetnek s országnak egyformán. Magyarország közvéleménye nem engedte magát félrevezetni e proféták által, kik csak bajt s szerencsétlenséget jósoltak és bár a magasabb nemzetgazdaság általános tanítélei nálunk — sajnos — nem örvendnek tulságosan nagy népszerűségnek, az ad hoc elleozék bizonyítása mégis annyira sekélynek s abszurdnak tetszett, hogy az érdekelt körök már ezzel a negatív argumentációval is megelégedtek s általa egyáltalán nem érintett szilárd bizodalomuk az új kormányzat iránt, melynek keresztelje egyszersmind a veszedelmesen megtámadott magyar politika béketora volt. A napokban egy jelentéktelennek látszó közlemény tett körutat a sajtóban, egy rövid communiqué, mely a két kormány közt az autonom vámtarifára vonatkozó tárgyalások felvételéről adott hirt. Ezzel ismét szőnyegre került az egyesített lejáratí határidők témája s nemcsak aktuális világot vet egész gazdasági életünkre, hanem annak mérhetetlen fontosságát is feltárja az érdekeltek betekintésének. Gazdaságunk egyik legnagyobb baja ugyanis az a körülmény volt, hogy a különböző gazdasági szerződések különböző időkben jártak le s ezért érdekeink érvényesítésénél sokféle békóval voltunk megköthözve, folyton kellemetlen kényszerhelyzetben laviroztunk s ez a circulus vitiosus egész cselekvési szabadságunkat megbénította. A lejáratí határidők egységesítése

nem kicsinylendő vívmány, melynek segítségével végre módunkban lesz földművelésünket, kereskedelmünket s iparunkat megóvni.

Az autonom-tarifa tárgyalásai kezdetét képezik annak a nagy campagne nak, melyben Magyarország gazdasági újjászüléséért legjobb belátásunkat s egész energiánkat be kell tennünk, minthogy az autonom-vámtarifa szolgálhatja az alapot a terminushoz nem kötött vámszövetségekhez, az idegen államokkal kötendő új vámszerződésekhez s egyúttal a vámszövetségi megállapodásokhoz Ausztriával.

E fontos ügyek komplexuma annak a tárcának értékes tartalma, melyben Hegedüs Sándor kereskedelemügyi miniszter a gazdasági hadjárat hadművelési terveit írta, fontos aktákat, melyek nagy szerepet fognak játszani a legvitalisabb érdekeinkért vivandó szabadságharcban. Hegedüs Sándor a vámtügyekben kitűnő ismereteihez és előkelő kvalitásához teljesen méltó feladatot nyer, melynek megoldása végett ez a népszerű államférfi harcba viszi teljes hazafias becsvágyát s általánosan bámult fáradhatlan teremtőkédvét. Hegedüs Sándor tehát a leghivatottabb hadvezér ebben az emáncipációért folyó küzdelemben s már rövid idő múlva el fog hangzani hívószava a hadsereghez, hogy gyűlkezzék zászlója körül jól felszerelve s jól felfegyverkezve az őrség vonuljon fel a Lajtánál. Ez a hadbahirás szól az ország gazdasági osztályainak, a kik pártfogomra és nemzetgazdasági irányokra való tekintet nélkül nyilatkoztassák ki óhajtaikat és panaszaikat, nem csak, hanem a közvélemény szilárd alapját is meg fogják építeni a kormány számára, nemzeti fellépésünknek megadják a kellő súlyt, szóval a kormányzati erőt és a társadalmi anyagot össze fogják kötni harmonikus cselekvésre.

Vége is itt az ideje, hogy az általános érdeklődés gazdasági ügyeink iránt felébresztessék s ébrentartassék, ha szo-

moru gyarmati állapotunkból egy nemzet-hez méltó létre akarjuk magunkat összeszedni. Csak a kulturálmok példájára kell hivatkoznunk, hol aránylag csekély fontosságú kérdésekben a gazdasági társadalom impozáns gyűlésekben, feliratokban és határozatokban egyértelmű s tegyük hozzá, legtöbbször sikeres akciót fejt ki, hol állam és társadalom benső, egymást teljesen megértő összeköttetésben, érintkezésben él.

Nem akarjuk elemezni a közvélemény eddigi indolenciájának, kishitűségének és szétdaraboltságának okait, ha önmagunknak tesszünk szemrehányást, ez még nem szándék a javulásra; csak annak a reménynek szeretnénk némi valószínűségeit kölcsönözni, hogy vajha az új évszázad e tekintetben is üd szellemi áramlatot teremten hazánkban, hogy a magyar társadalom ezt a világtörténelmi momentumot ne szalaszssa el apathikusan s tétlenül és hogy végre a pártviszály, az örökös közjogi aggályok s az alaptalan gravamenális politika abbanhagyásával, a közjó érdekében valahára jó-ágos, böles királyunk jelmondata, a „Vmbus unitis“ lebegjen előttünk.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 11. A 29. gyalogezred zenekarának hangversenye a kaszinóban.
Január 13. Pénzügyi tisztviselők társas estélye.
Január 25. Kubelk Jan hangversenye a színházban.
Február 1. Zártkörű jelmezestély a kaszinóban.
Február 3. Nyomdászok bálja a kaszinóban.
Febr. 10. A „Polgári Dalárda“ estélye Marcoianál.
" 11. " " " Koválnál.
" 12. " " " Rózsánál.
Február 27. Kerékpár-egylet vig estélye.
A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 2 óráig; ugyanazon napokon 4-től 5-ig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

— Személyi hir. Rónay Jenő főispán ma este Kis Zomborra utazik, ahonnan 13 án hivatalos ügyekben Nagy Kikindára megy, ahonnet ugyanazon este érkezik vissza Nagy-Becskekerekre; 14-én pedig Budapestre utazik, hogy a telepítési anketen résztvegyen.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Harc a magyar helyesírás körül.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

A magyarok ősműveltsége — írásuk az ékírásra emlékeztet. — Olasz szerzetesek megtanítják a latin betűkre. — A legrégibb emlékek olvasása. — A helyesírás változik és fejlődik. — Révay és Verseghy; a történelmi és a nyelvészokási módszer. — Új fogalmak, új szavak. — A sok idegen szó használata indokolatlan és helytelen. — A magyar helyesírás főszabályai. — Következétségszerűen eredeti magyar szavak írásában. — Az idegen szók helyesírása.

* * *

Korához mért megfelelő műveltséggel foglalta el a magyar nemzet mai hazáját s hogy nem tartozott a népvándorlás vad hordái közé, bizonyítja a nemzet ezeréves multja.

Politikai és társadalmi viszonyai, erkölcsi és műveltsége ha egyben másban nem is ütök meg az európai mértéket, sokban tulszárnyalják azt.

Ősi erényeiket, nyelvüket megtartották; írni és olvasni is tudták a maguk módján. Az ékírásra emlékeztető írásjegyeikből ma már csak egy emlékünk van, melyet Orbán Balázs fedezett fel Énlak, a falujának egy kis unitárius templomán.

Midőn a nemzet oly fényesen ragyogó szerencse csillaga létűnt és sok fájdalmas csepás érte, a keresztség és a nyugati műveltség felvételé mentette meg, hogy az avarok vagy más sorsára ne jusson. Külföldi szerzetesektől

tanulja meg a keresztény hit erényeit és szokásait; s velencevidéki olasz papok tanítják meg őket a latin betűkre. A latin betűsor azonban nem nagyon alkalmas a hangokban sokkal gazdagabb magyar nyelv pontos feljegyzésére s e kor íródeákjai még a megievolkkel sem tudtak gondosan bánni.

Ez az oka, hogy a XIII. és XIV. század nyelvemlékeinek pontos olvasását még ma sem lehet biztosan megállapítani s az egyes szavak akkori hangzását is inkább csak sejtjük.

Az e, é, é hangok használata közötti különbséget még a mai írás sem képes pontosan jelelni. A ragok és képzők alakja eredetibb és teljesebb, azok illeszkedése is csak a XVI. században fejeződik be.

Könnnyű elgondolni, hogy a nyelv tökéletesedésével és fejlődésével folyvást ingadozik és változik a helyesírás is.

Ha a különböző századok helyesírását összevetjük, minden század változásokat fog felmutatni. A helyesírás fontosságára a nagy Révai megyének szülötte hívta fel a közfigyelmet, kinek épen e kérdésben hosszabb és hevesebb vitái voltak Verseghivel.

Révai a történelmi módszer híve; Verseghy a nyelvészokási alapján áll. Az első szerint, mielőtt valamely nyelvnek törvényeit összefoglalnak ismernünk kell annak történelmi fejlődését. Keresnünk kell az illető nyelvnek idegen nyelvekhez való viszonyát, mert a nyelv él és fejlődik s vele jár a szellem fokozatos fejlődésével. Ellenfele élesen kelt ki a Révai helyesírási szabályai ellen.

Ragaszkodik a nyelvészokási törvényeihez és azt állítja, hogy nem a szóelemzés, hanem a

kiejtés képezi helyesírásunk alapját. Pártok keletkeznek nyomukban (ipszilonisták és jottisták) és a megindult heves viták előnyösen járultak helyesírásunk, szóképzésünk és ragozásunk kérdéseinek tisztázásához.

A helyesírás körül ma is folynak csöndes küzdelmek, főként a hírlapírás terén. Ha figyelmesen vizsgáljuk meg a fővárosi és neves vidéki lapok helyesírását, ugy különösen az idegen szavak írásában észlelhetünk elütő jelenségeket. A tudomány és művészet; az ipari technika és kereskedelem új fogalmakat hoznak felszínre, azok új szavakat igényelnek, melyeket a világ összes népei egyaránt használnak s csak leírásukban észlelhető különbség. Az ilyen szavak, mint bazár, rum, téa, alpakka, csokoládé, kákáo a legtávolabbi világreszekből jutottak vándorutjokon hozzánk az ott termett vagy készített árukkal együtt. Magam figyeltem meg néhány szerb szót, melyeket a magyar nyelv átvett és némely vidéken használ (beszeda, csilling, abranyica, budár, szifrac, szifirula).

Az idegenből átvett szavak kiejtése a magyar nyelv természetéhez simul. Így lett a német stárból istáp, az ó-szlovén timinica-ból tömlöc, s a latin schola-ból iskola. Új szavakkal mindig bővült nyelvünk s néptünk történetét mintegy leolvashatjuk a nyelv szavai-ból. A finn-ugor közösség köréből tartotta meg a rokonsági elnevezések, a testrészek, növény-, állat- és ásványvilág némely szavait. Hatással vannak később a nyelvre a szomszédok és érintkezés folytán a perzsa, mongol, török, szláv, latin, olasz, német nyelvek, melyeknek jövővény szavai a nyelvnek csaknem minden rétegét el-

— A beteg alispán. Dr. Dellimanics Lajos alispán körülbelül két héttel ezelőtt meghült és erős influenzát kapott, annyira, hogy két héten keresztül nem hagyhatta el szobáját, sőt néhány napig fekvőbeteg is volt. Örömmel jelenthetjük, hogy az alispán egészségi állapota már annyira megjavult, hogy ma délelőtt hivatalába mehetett.

— **Vörheny.** A tegnapi nap folyamán a következő vörhenymegbetegedési esetek fordultak elő városunkban: Konstantinovic Zsívó 9 éves, Karácsonyi-utca 4. sz., Hadasy János 16 éves, Kossuth-utca 12. sz., Vincze Róza 8 éves, Hutter tanya, Biebel Rozália 18 éves, Kossuth-utca 4. sz., Gruber Margit 5 éves, Rákóci-utca 4. szám.

— A telepítési anket. Mint említettük, a földmivelésügyi miniszteriumban e hó 18-án nagyfontosságú anket lesz, melynek a célja annak a megbeszélése, vajon mely szempontokat kell különösen figyelembe vennünk Magyarország telepítési politikájánál. Torontál vármegyéből Rónay Jenő főispán, Papp Géza országgyűlési képviselő és Jeszenszky Ignác kikindai ág. ev. lelkész vesznek részt. Az anketen a következő négy pontot fogják tárgyalni: 1. A telepítés általában. 2. A magántelepítés. 3. Az állami telepítés. 4. A birtok-parcellázás.

— **Torontáli munkások jutalmazása.** Említettük a minap, hogy Rónay Jenő főispánnak sikerült a földmivelésügyi miniszternél azon gazdasági cselédek és munkások számára, kik hosszabb időn át hűségesen és tisztességgel szolgáltak, 50–50 frtnyi jutalmat és diszoklevelet kiosztatni. A kintütemt munkások egy része már a múlt héten kapta meg jutalmát, a többieknek e hó 12-én fogja Rónay főispán Kis-Zomboron átadni. Ezek nevei a következők: Szabó István, Szekeres János, Urszák Ferenc, Siha Antal, Csongrádi András, Scheffer János, Kühn Márton, Gier Miklós. Ezek a munkások és cselédek Kis-Zombor, Csanád és Szanádrol valók.

— **A Vidéki Hirlapírók Országos Szövetsége** 1900. január 14-én (vasárnap) d. u. 1/3 órakor Szegeden, a kereskedelmi és iparkamara könyvtár-termében igazgatósági ülést tart.

— **A hivatalnokok vásárpajja.** Jól tudjuk mindnyájan, mily hátrányos ugy a hivatalnoki karra, mint a nagyközönségre, hogy a tisztviselőket vásárpajonok iródi munkára szorítják. A kereskedelmi miniszteriumban most komolyan tárgyalják az ügyet a vásárpaj munkaszünetet az összes közhivatalokra kiakarják terjeszteni. A kormány ilyen értelemben legközelebb rendeletet fog intézni az összes törvényhatóságokhoz. A vásárpaj munkaszünetet olyformán akarják keresztülvinni, mint a hogy a miniszteriumban már most is megvan. Vasárnaponként minden egyes szakosztályban egy-egy tisztviselő tart felügyeletet felváltva.

— **A bacillusok terjesztése.** A következő levelet vettük: Tek. Szerkesztő ur! Majdnem napról-napra adnak az újságok hírt arról, hogy mennyire terjednek vidékünkön a ragályos betegségek. A bacillus az, tekintetes szerkesztő ur, a mely azt terjeszti; nem mindig a levegőben tanyázik az és tudja Isten, hol és mi mindentől nem keletkezik a bacillus. Tény és igaz, hogy a tisztaság mindenhol elnyomja a bacillus terjedését. Így pld. az ivóvíz, mely — noha sajnos, a mi Béga vizünk nagy szerepet játszik a bacillus s ezáltal a ragályos betegségek, mint: vörheny, typhus stb. terjedésében — ha megfőzik, átszűrjük (desztilláljuk), akkor a víz e procedura által teljesen ment a bacillustól és élvezhetővé válik. Noha, ha minden Béga viz-fogyasztó így cselekedne, de sok betegségek, még pedig ragályos betegségek venné elejét. Ez a kis fáradság pedig semmibe sem kerül. De ugy látszik, hogy a nagyközönség ilyen felvilágosítást figyelembe sem vesz, pedig tessék elhinni, hogy az orvos-szakértőknek ebben a tekintetben igenis nagyon igazuk van; bizony sok, nagyon sok példa van rá. Es határozottan állítom, hogy a most uralkodó ragályos betegségek főképpen a vízben és ételfélékben keresendők. Ígyunk vizet a mélykutakból, e víz jó, egészséges. Városunk böcs atyái gondoskodtak arról, hogy a Béga vize helyett jobb, tisztább és egészségesebb ivóvizünk legyen. Mert főként nyáron a Béga vize ugyszólván élvezhetetlen. A vízzel végeztem, de folytatom az ételféléknél. Például, ha már a nagyközönség a nembánomság híve, helyeselheti e a közegészségügyi bizottság (mert ez az ő hatáskörébe tartozik), hogy a hentesek a nyersbust, zsirt stb. többször piszkos, sokszor kissé rothadt (ein bischen vermodert), mindenféle színű és alakú (makulatura) papirosba csavarják? Kérem szépen, ily papiros, melyet legtöbbször csak a hentes vásárol, sokszor évekig elfekszik valamelyik padláson vagy zugban; rá és belemegy ott mindenféle; de tegyük fel, ha több nem de por és pedig a legveszedelmesebb bacillus-por, bőven; tessék csak megvizsgálni, 2–4 cm.-nyire lepi sokszor e mérges por nevezett makulaturák széleit; persze a hentes megvette, a nagyközönség majd elfogyasztja! Azért nem akarom, hogy ezen kislejtett papirosok árusítóinak kárt okozunk, nem is szükséges, hogy karba vesszen az a — talán sok éveken át őrzött — makulaturává vált papiros, mert ilyesmit mindig lehet értékesíteni, pld. a rossz széleit levágni és hüvelyek s több ilyenfélét lehet vele csomagolni, anélkül, hogy káros voltát észlelnék a bacillusoknak. De a hentesek abszolút nem használjanak ilyen öreg, nyomtatott vagy pláne még reáírt papirosokat. Még a pár napi újságok is épolj veszedelmesek, mint a régiek, mert valami különös terpentin-szaga van és a betűkön levő festék is ereszt, amint bizonyítja az, hogy a nyers huson sokszor egész sorok tapadnak. Miért nem használják a fűszerkereskedők ilyen papirosokat skarniclikre, miért nem a rőfös, rövidáru stbi kereskedők? Ez a talány talán abban rejlik, hogy a hazai papírgyárosok talán nem sokkal drágábban szállítják a tiszta, bacilluspor mentes papirost, mert ha oly nagy

külömbőség volna az árban, akkor bizonyára a többi kereskedők is ezen papirost használnák. Es bizony csak szebb és több láttsatot nyújt az árunknak a tiszta papirosba való csomagolás, mint a fentebb jelzett! Ilyen papirosokat a hentesektől el kellene kobozni és határozottan meghagyni nekik, hogy csak tiszta (nem nyomtatott) lehetőleg fehér papirosba szabadjon nekik csomagolniok a husfélétet és a zsirt. Netáni visszaélések-nél pedig hatóságilag megbüntetett. Ezen utóbbi, a hentesekre vonatkozó soraimat a közegészségügyi bizottság szives figyelmébe ajánlván, maradok a tekintetes szerkesztő urnak továbbra is híve. Nagy-Becskek, 1900. jan. 10. D.

— **Az „örökimádás templom“ torontál vármegyei gyűjtő bizottsága ezton is felkéri mindazokat a lelkes honleányokat, akik az említett templom céljaira perselylyel vagy ivvel adományokat gyűjtöttek, hogy a még náluk levő perselyeket, illetve összegeket a bizottsághoz, Nagybecskerekre mielőbb beküldeni szivesek legyenek.**

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, Csáby Pál, nyugalmazott megyei sornok ma reggel hosszas szenvedés után, 58-ik életévében meghalt. Temetése holnap, csütörtökön délután 3 órakor megy végbe. Béke poraira.

— **A rendőrség és az újságírás.** Az új bűnvádi eljárás, amely ujév első napján lépett életbe, tökéletesen megváltoztatta azt a viszonyt, ami eddig a rendőrség és a sajtó között létezett. Ennekelőtte igen könnyen ment a hírszerzés a rendőrségnél, amennyiben az ottani vizsgálatok többé-kevésbé nyilvánosak voltak s amellet a rendőrtisztviselők szabadon nyilvánosságra hozhatták a letartóztatásokat és a följelentéseket. Az új törvény azonban ezt az állapotot teljesen megszüntette és határozottan kimondta, hogy a rendőri nyomozásokat és a följelentéseket csakis abban az esetben szabad nyilvánosságra hozni, ha azt a közérdek kívánja és azt a törvény értelmében a rendőri hatóság vezetője fogja eldönteni. Szóval a rendőrség tisztviselői csakis a főkapitány beleegyezésével és tudtával adnak hírt egy más dologról a hirlapíróknak.

Az új bűnvádi eljárás 41. §-a, amely erről intézkedik szószertint a következőképen hangzik:

... Köteles továbbá a rendőrhatalóság a nyomozásra vonatkozó titoktartást szigoruan megőrizni és gondoskodni, hogy a nyomozás vagy egyes részletei csak akkor és annyiban hozassanak nyilvánosságra, amikor és amennyiben a nyomozás érdekében vagy közérdekből kívánatos.

A nyomozásra vagy annak egyes részleteire vonatkozó közleményeket a rendőri hatóság tagjai és közgei mindenkor csak a rendőri hatóság főnökének tudtával és beleegyezésével hozhatják nyilvánosságra.

— **Megkéselt legény.** Szerb karácsony másodnapján, mint aradáci levelezőnk írja, Szerb-Aradácon Grósz Ignác korcsmájában nagyszámu legénysereg verődött össze, akik jobb multság hiányában olyanformán szórakoztak, hogy egy hosszú falócára ültek sorban és onnét egyet le-

árasztották. Ujabban legerősebb az angol, francia, de első sorban a német nyelv hatása.

Az országnak magának is van német anyanyelvű lakossága, a közös-hadsereg nyelve a német, Ausztriával való közös ügyeink és a belőlük folyó sűrű érintkezés nagyon éreztetik a német nyelv hatását, úgy hogy szinten más idegen szavak is többnyire a németiség útján jutnak el hozzánk. Az idegen szavak átvétele és használata sokszor nagyon is indokolatlan. A Budapesti Hirlap egy múlt heti számának vezércikkében közel 30 idegen szót számláltam meg. Ezen szók indokolatlan használata ellen többször keltek ki iróink és tudósaink. Sokan csupán nyegleségből, hivalkodásból majdnem több idegen szót használnak, mint magyart, holott az idegen szók javarésze jó magyar szóval volna helyettesíthető. A bizottságok „memorandumot“ nyújtanak át a miniszternek, pedig az „emlékirat“ se használ. Deklamál, proklamál, agitál ma mindenki, mikor szavalni, kikiáltani és cselekedni már nem tudunk.

Nagy bajt okoz e szavak helyesírása. Irásunkban a latin betűsört használjuk, melynek hiányait a magánhangzóknál ékezetekkel, a mássalhangzóknál betűkapcsolatokkal pótoljuk. Így minden hang számára jut betű a zárt e kivételével, mely jelölés nélkül marad. Ilymódon a magyar nyelv helyesírása következetesség tekintetében jóval felülmúlja a többi európai nyelveket. A magyar iskolásgyermekek néhány hó leforgása alatt minden nehézség nélkül megtanul írni és olvasni. Mennyi verejtéket hullat a francia vagy angol tanító, míg gyermekei ezt megtanulják. Minden osztály számára külön tankönyvek vannak a helyesírás elsajátítására, mely egyike a legnehezebb studiumoknak. Így nem

csodálkozhatunk, ha a bonyolodott és következetlen helyesírást sokan nemzeti szerencsétlen ségnek tartják. A német nyelv egyszerűsítésére már tétettek kísérletek és a nagynemzetek kebelében egyesületek alakultak, hogy társadalmi uton s az irodalomban küzdjenek az egyszerűbb írásmód terjesztése érdekében.

A magyar helyesírás alapjai a kiejtés és a szóelemzés. Az egyes szavakat úgy írjuk le, a mint azokat a művelt beszédben használják. E mellett azonban bizonyos korlátok közt hely enged írásunk a szóelemzésnek is, hogy megőrizi az írásban a rag és a tö alakját. Ezért írjuk kétség, ásd, dobtam, egyszer...; holott e szavakat így ejtik ki: kécség, ázs d, doptam, eccer...

Azonban itt is találunk következetlenségeket. Miért írjuk aludni, feküdni, feküdtam, aludtam szavakat, mikor mindenki így ejti ki őket: alunni, fekünni, aluttam, feküttem? Az etimologia se igazolja ez eljárást, mert e szavak töve nem fekü d, alud, hanem fekü v, aluv. Kétség, egészség szavakat is fölösleges községnek vagy egészségnek írni! Nem vagyunk következetesek a kétjegyű mássalhangzók (gy, sz, ny, ty) kettőzött használatában sem. Meggy, össze, annyi, hattyu szavakal rövidített kettős mássalhangzóval írjuk, mintegy jelezve, hogy a diphtongus a töhöz tartozik. Rövidítve nem írhatjuk, azonban leány, tavaszszal, légygyel szavakat, mert a kettős mássalhangzók egyike a töhöz, másika a raghoz tartozik. Ez a szabály azonban nemcsak, hogy feleslegesen nehezíti írásunkat, de még csak nem is erősíti, hanem inkább megtéveszti etimologiai érzékünket. Hisz a n n y i, e n n y i, ebből

lettek a z n y i, e z n y i; az asszony régibb alakja ach-szin, tehát a kettős nny, sz ezekben épügy hasonulás által keletkezett, mint akármely ragos szóban s így semmi szükség sincs a külömbégtételre.)*

A „Torontál“ egyjegyű et használ igen helyesen (piac, cipő, cím), míg az Akadémia és a lapok legtöbbje a kétjegyű et (piacz, cipő, czim). Ezzembe jut boldog emlékezeti Nagy Ignác, ki egész életén harcolt e diphtongus ellen, hogy koporsójára óriási betűkkel mégis Nagy Ignác kerüljön.

Sokkal fontosabb, mert zavarosabb és bonyolultabb az idegen szavak helyesírása. A Pesti Hirlap, Pesti Napló, Egyetértés és több lap bürokat harcoltat, mikor a Budapesti Napló és a Vasárnapi Újság a boér-okról ír hasábos cikkeket. Egy fényes zsúr-ról emlékezett meg a minap a Magyarország, míg lapársai jour t emlegetnek. E kevés példából is kitetszik a két tábor csendes harca. Az egyik az idegenből átvett szavakat következetesen a magyar nyelv betűrendezéséhez alkalmazkodva írja le, a másik az Akadémia példájára az idegen szavak nagyobb részénél az idegen betűket kívánja megtartani. A latinból átvett szavakkal nincsen annyi baj, mert ezeket magyarosan írja ma már mindenki. Ha a musa, rosa, pastor, cantor szavakat muzsa, rózza, kántor, pásztor alakjában írjuk, miért tanulja akkor a gimnázista physikát, chémiát, geographiát, mikor a fizika, kémia, geografia is elég okossá teszik, ha már épen-séggel nem tetszenek a természettan, vegytan és földrajzi szavak.

*) Balassa: A magyar nyelv, 92. 1.

Hirdetmény.

A Nagybecskereken székelő

„Torontálmegyei takaré- és hitelbank“

1900. évi február hó 1-én d. u. 3 órakor

saját gyűléstermében tartandja

(40—1.1)

XXXII. rendes évi közgyűlését,

melyre a t. cz. részvényesek az alapszabályok 13. §-a*) értelmében való megjelenésre tisztelettel meghívotnak.

Tanácskozási tárgyak:

1. A közgyűlési elnök választása és 3 részvényes kijelölése a jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. Az igazgatóság évi jelentése, a felügyelő-bizottság jelentése és a zárszámadások előterjesztése; mindezekre és a tiszta nyereség hovatartozására iránt határozathozás.
3. Az alaptőke felemelésére és az azzal összefüggő alapszabály-módosításokra vonatkozó indítvány.
4. Az igazgatóság megbízatása lejárván, 5 igazgatósági tagnak 5 évre való választása.
5. A felügyelő-bizottság — elnökének és 3 tagjának — választása 3 évre.
6. A választmány kiegészítő választása.

Nagy-Becskereken, 1900. évi január hó 9-én.

Az igazgatóság.

*) Kivonat az alapszabályokból: 13. §. A tanácskozási és szavazási jog a közgyűlésen gyakorolható személyesen, törvényes képviselő vagy a részvényesek közül választandó meghatalmazott által, azonban csak úgy, hogy kiki magát az őt a 14. §. értelmében illető szavazatok erejéig csak egy részvényes által képviseltesse s hogy akár a maga, akár más, akár pedig a maga és más részvényei után a 14. §. ban megengedett 20 szavazatnál többet senki se élvezhessen.

Szavazati joggal azonban akár saját részvényei után, akár pedig meghatalmazotti minőségben csak az élhet, kinek nevére a részvény könyvben az illető részvény legalább 6 héttel a közgyűlés előtt átíratott és ki részvényeit a szelvényivel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az intézetnél bevény mellett letette.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető.

VASUT-ÜGYEK.

189.342/99. számhoz. Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak alólirt igazgatósága 1900. év folyamán összegyűlő és nélkülözhetővé való különböző ócska anyagokat (sinek és fémművek kivételével) értékesíteni óhajtván, ezek eladása céljából nyilvános pályázatot hirdet.

Az átengedett anyagok átvétele és eltávolítása tekintetében az alább idézett feltételek irányadóak, de az 1900. évi november hó végéig összegyűlendő anyagok feltétlenül ugyanazon év december hó 25-ikéig, a december hóban összegyűlő pedig a következő 1901. évi január hó 25-ig veendő át s távolítandók el.

A pályázni kívánók kéretnek, hogy beirt ivenként 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlataikat a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag- és leltár-beszerzési szakosztályához (VI., Andrassy-ut 73. II. em. 43. ajtó) következő címmel: „Ajánlat ócska anyagok megvételére a 189.342/99. számhoz“ 1900. január hó 18-ik napjának déli 12 órájáig benyújtani sziveskedjenek.

Az ajánlatok kizárólag ezen célra rendelt és az említett anyag- és leltár-beszerzési szakosztályban egy példányban ingyen kapható ajánlati nyomtatványon és annak rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki.

A magy. kir. államvasutak részéről határozottan kikötötték, hogy az anyagokért felajánlandó egységárak vagy az illető gyűjtőszertárban vagy pedig az ajánlatban meghatározandó távolságra való bérmentes szállítás kikötésével tétessenek, honnét a vevő fél az anyagot saját költségén tartozik továbbítani. Oly kikötés, hogy az anyag a fél tetszése szerint meghatározandó állomásig szállíttassék határozottan mellőzendő, mert az ilyen ajánlat tényleges értéke a többi ajánlatával szemben nem bírálható meg, a bérmentes szállítás csakis a máv. saját vonalaira köthető ki. Nem az általunk kiadott nyomtatványon kiállított, vagy fentiekől eltérő feltételeket tartalmazó ajánlatok nem vehetők figyelembe.

Az ajánlattevő magára nézve is kötelezőnek elismeri az ócska anyagok eladására vonatkozó és 122291/96. szám alatt fennálló feltételein-

ket, melyeket aláírásával és ivenként 30 filléres magyar bélyeggel ellátva okvetlenül ajánlatához csatolni tartozik.

Ezen feltételek nyomtatványtárunknál példányonként 30 fillérért megszerezhetők. Vidékieknek ezen feltételek a m. kir. államvasutak nyomtatványtárához intézendő írásbeli megkeresésre a megfelelő ár és a szükséges postabélyeg előzetes beküldése esetén megküldetnek.

Bánatpénzképen a megvenni szándékolt mennyiség és az azért felajánlott egységár szerint kiszámított értékösszeg 5%-a az ajánlat benyújtására kitűzött határnap előtt egy nappal déli 12 óráig készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban főpénztárunknál letendő. A bánatpénzt az ajánlattal egy boríték alatt nem szabad beküldeni.

Egyéb, vagy lebonyolított ügyletek biztosítására letétünkben lévő bár felszabadult biztosítékok ezen ajánlatokhoz nem fogadtatnak el bánatpénzzel.

Bánatpénz vagy a fentidézett aláirt feltételek nélkül, úgy szintén elégtelen bánatpénzzel vagy elkésve beérkező ajánlatok vagy olyanok, melyek a feltételektől eltérnek, figyelembe vételre nem számíthatnak, úgy szintén olyanok sem, melyekben javítások vagy vakarások fordulnak elő. Pótajánlatok egyáltalában nem vétetnek tárgyalás alá.

Az ajánlati ár korona értékben számokkal és betűkkel olvashatóan kiteendő.

Az ócska anyagoknak esetleges csomagolási költségeit a vevő cég tartozik viselni.

Az ajánlattevő ajánlatával a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad, ezt tehát időközben vissza nem vonhatja.

Az ajánlatok tetszés szerinti részmenyiségre szólhatnak, de a magy. kir. államvasutak igazgatósága is fentartja magának azon jogot, hogy tetszés szerinti részmenyiséget engedhessen át, melyet ajánló, ha csak ellenkezőt ki nem kötött, elfogadni köteles.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága fentartja továbbá magának a jogot, hogy az ajánlatok közt, tekintet nélkül az ajánlott árakra, szabadon választhasson s hogy végre a cél elérésére másféle intézkedéseket is tehesen.

Budapest, 1899. december hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

199.724/99. szhoz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a Debreczen állomáson létesítendő új felvételi épület előállítására szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek, Budapest, a magyar királyi államvasutak igazgatósága magasépítési ügyosztályában (VI., Teréz-körút 56. szám, III. emelet, 14. szám) és Debreczenben az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Az ajánlatok legkésőbb 1900. évi január hó 30-án déli 12 óráig nyújtandók be alulírott igazgatóság építési főosztályánál (VI., Teréz-körút 56. szám, II. emelet, 10. ajtó).

Az ajánlatok 50 krajcáros, az ajánlat mellékleti ivenként 15 krajcáros bélyeggel ellátva, lepe esetébe és következő felírással nyújtandók be:

„Ajánlat a debreczeni felvételi épület létesítésére.“

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1900. évi január hó 29-én déli 12 óráig 16.000, azaz tizenhatezer korona bánatpénz tendő le a magyar királyi államvasutak főpénztáránál, (Andrassy-ut 75. szám, földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti bevénnyel adandók fel.

Budapest, 1899. évi december hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Torontali helyi érdekű vasutak menetrendje.

Érvényes: 1899. évi november hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskerek—Zsombolya.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskerek—Pancsova.				Vissza.						
Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		1.				Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		5.		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		2.		Sz.-v.	V.-v.	Személy-vonat		3.		
2.	12.	4.	6.	I-III. osztály				1.	3.	11.	11.	5.	104.	112.	102.	I-III. osztály		2.		101.	103.	111.	I-III. osztály			
—	—	700	815	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	740	—	715	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	142	1146	ind. Szeged	érk.	406	—	1238	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	410	126	ind. Nagy-Kikinda	érk.	254	—	1042	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
300	559	931	530	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	849	1145	637	946	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
309	610	940	539	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	840	1138	625	937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
316	620	947	546	*Nagy-Becskerek-Gytelep	↑	840	1138	625	937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	833	1132	615	930	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	ind. Pancsova (2.)	érk.	1145	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
317	622	948	547	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	832	1131	614	929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
323	637	959	559	Lázárföld	↑	821	1121	600	918	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
334	645	1005	605	*Pusztá-Kenderes	↑	814	1114	550	911	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
341	653	1011	611	*Lajosmájer	↑	808	1108	542	905	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
353	716	1022	622	Szárósa	↑	758	1058	528	855	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
405	730	1033	633	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	746	1046	508	843	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	érk. Versecz (3.)	ind.	514	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
447	836	—	—	Számos (4.)	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
528	941	—	—	Antalfalva (5) (Számoson át)	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
958	—	—	—	Alibunár (4.)	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
643	1145	—	—	érk. Pancsova (2.) (Antalfalván, Számoson át) ind.	—	1039	—	856	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	ind. Versecz (3.)	érk.	953	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	ind. Alibunár (4.)	érk.	731	1041	453	833	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
415	767	1043	643	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	712	1024	430	816	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
433	820	1100	700	érk. Módos (6.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
632	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	ind. Módos (6.)	érk.	711	—	413	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
440	—	—	—	Fény	↑	701	—	401	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
449	—	—	—	Párdány	↑	650	—	347	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
500	—	—	—	Jánosföld	↑	637	—	330	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
512	—	—	—	Q-Telek	↑	627	—	317	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
521	—	—	—	Óregfalva	↑	617	—	305	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
531	—	—	—	Torontál-Ujvár	↑	607	—	292	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
541	—	—	—	Csene	↑	554	—	236	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
551	—	—	—	Kurjácaska	↑	541	—	218	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
561	—	—	—	Kécsa	↑	534	—	210	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
571	—	—	—	Klári	↑	526	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
581	—	—	—	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	512	—	144	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
591	—	—	—	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	511	—	142	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
607	—	—	—	érk. Zsombolya (7.)	ind.	505	—	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
614	—	—	—	érk. Szeged	ind.	142	—	1146	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
622	—	—	—	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	ind.	700	—	815	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
635	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
637	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
643	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
648	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
125	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
814	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

10.
1.1)
tisztá
vagy
g csak
ett 20
vény
előt
utak.
gató
et a
teli
nkák
jegy-
ta, a
égre-
ma-
agas
56.
on az
hiva-
évi
jtanl
áná-
ajtó).
mel-
átva,
jtan-
léte-
latok
apon,
óráig
z te-
pénz-
akár
almas
athoz
t ár-
éken
aján-
anat-
ban.
g.

Keskenyvágányú vonal.

Oda.				Nagy-Becskerek-Béapart—Zsombolya.				Vissza.				
Sz.-v.	V.-v.	Vegyes-vonat		7.				Sz.-v.	V.-v.	Vegyes-vonat		
516.	512.	512.	514.	I-III. o.				515.	511.	511.	513.	
—	—	—	—	ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	érk.	624	1120	645	—	—	—	—
—	—	—	—	Német-utca	↑	620	1114	641	—	—	—	—
—	—	—	—	Ferencz-József-tér	↑	616	1112	637	—	—	—	—
—	—	—	—	Korona-szálloda	↑	612	1108	633	—	—	—	—
—	—	—	—	Temesvári-utca	↑	608	1104	629	—	—	—	—
—	—	—	—	Nagy-Becskerek-Vámház.	↑	604	1100	625	—	—	—	—
—	—	—	—	Klekk megállóhely.	↑	546	1040	607	—	—	—	—
—	—	—	—	Klekk	↑	542	1036	603	—	—	—	—
—	—	—	—	Katalinfalva	↑	533	1018	544	—	—	—	—
—	—	—	—	Katalinfalva megállóhely.	↑	517	1007	533	—			

Hirdetések.

Torontálvármegye közigazgatási bizottságától.

9. szám 1900.

35-8.1

Hirdetmény.

A nagyméltóságu kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 1899. évi 86333/I. szám alatt kelt magas rendeletével a títeli Tisza Duna töltés fentartási és belvizszabályozó-társulat céljaira Tarras község határában elfoglalt földterületekre nézve a **kisajátítási eljárást** elrendelvény, a tárgyalt folyó évi januárius hó 27-én d e. 10 órakor Tarras községében (község-házánál) fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Tarras község-házánál 15 napi közszemlére kitétetett.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi január hó 3-án.

Rónay,
főispán.

1465. végreh. sz. 1899.

32-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. járásbírósa 1899. évi Sp IV 1138/3. számú végzése következtében Graber Károly dr. budapesti ügyvéd által képviselt Lövy H. fi i, Székely és Lövy cég javára, Broschkó Ede puskműves ellen 93 frt 93 kr. s jár. erejéig 1899. évi november hó 30 án fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 320 frtra becsült következő ingóságok, u m: négy új kerékpár nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nagybecskereki kir. járásbírósa 1899 ik évi V. 1906/2. számú végzése folytán 93 frt 93 kr. tőkekövetelés, ennek 1899. évi január hó 1. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 25 frt 67 krban bíróilag már megállapított költségek erejéig Nagybecskereken, az adónál leendő eszközzésére **1900. évi január hó 11. napjának délelőtti 8 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek,

szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagybecskereken, 1899. évi december hó 28. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

8842. kig. szám 1899.

31-1.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye antalfalvai járáshoz tartozó Oppova községi körorvosi állás lemondás folytán megüresedett, arra ezenel pályázatot hirdetek.

Ezen állás 1800 korona évi fizetés, 40 fillér nappali és 80 fillér éjjeli látogatási díj élvezetével van egybekötve.

Felhivom pályázni óhajtókat, hogy képesítésüket, eddigi alkalmazásukat, nem különben nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket **foiyó évi január hó 25-ik napjaig** hozzám nyujtsák be.

Kelt Antalfalván, 1900. évi január hó 2-án.

Szávics,
főszolgabíró.

Hirdetmény.

Farkasd község előljárosága részéről közhírré tétetik, miszerint a tulajdonát képező

3 éves bikát

f. hó 14-én délelőtt 10 órakor a község-házánál megtartandó szóbeli árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett eladja.

33-1.1

Községi előljároság.

13577/I. szám 1899.

30-3.1

Pályázati hirdetmény.

Aracs községben 140 frt évi fizetéssel javadalmazott községi szülésznői állomás, elhalálozás folytán megüresedvén, ezen állásra pályázat hirdettetik.

Felhivom pályázni óhajtókat, hogy szülésznői képesítést igazoló kérvényeiket **f. hó 30-áig** hozzám betérjesszék.

Török Becsén, 1900. évi január hó 4-én.

Lowieser,
főszolgabíró.

V. 487. végreh. szám 1899.

37-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbírósa 1899. évi V. 487. számú végzése következtében dr. Lorber Péter ügyvéd által képviselt Jakobovits Armin kassai cég javára, dr. Ferenczi Ignác esentai lakos ellen 256 frt s jár. erejéig 1899. évi november hó 18-án fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 445 frtra becsült szobabutorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbírósa 1899. évi V 487 sz. végzése folytán 256 frt tőkekövetelés, ennek 1899. évi augusztus hó 5 napjától járó 6%, kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 30 frt 82 krban bíróilag már megállapított költségek erejéig Csentan, adós lakásán leendő eszközzésére **1900 évi január hó 29. napjának délutáni 2 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Perlaszon, 1900. évi január hó 2. napján.

Engl.

kir. bírósági végrehajtó

Zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság.

Meghívó.

A zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság t. c. részvényesei **f. é. február hó 4 én délután 2 órakor** a zichyfalvai népiskola IV. osztályának termében tartandó

VII. rendes közgyűlésre

ezennel meghivatnak.

34-1.1

Napirend:

- 1 Szavazatszedő-bizottság választása.
- 2 Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és az 1899. évről szóló mérleg előterjesztése, valamint az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
- 3 A tiszta jövedelem hováfordításáról szóló határozat.
- 4 A felügyelő-bizottság megválasztása.

Hirdetések

felvételnek

o lap kiadóhivatalban.